

PANAGIOTIS AXAMPANOPOULOS

Curriculum Vitæ

Statut actuel : Membre du corps enseignant spécialisé (1^{re} classe)
Département de Langue et Littérature Françaises
Faculté des Lettres
Université nationale et capodistrienne d'Athènes
Adresse professionnelle : 1, rue Nikolaou Politi, Campus universitaire, 157 72 Zografou, Grèce
Bureau 746 (3)
Tél. : +30 210 727 7631
Courriel : paxampan@frl.uoa.gr
Profils scientifiques :
Academia : <https://en-uoa-gr.academia.edu/PanagiotisAxampanopoulos>
ResearchGate : https://www.researchgate.net/profile/Panagiotis_Axampanopoulos
Google Scholar : <https://scholar.google.com/citations?user=1F2P2tMAAAAJ&hl=en>

Notice biographique

Diplômé du département de langue et littérature françaises de l'Université nationale et capodistrienne d'Athènes (2000-2004), Panagiotis Axampanopoulos est également titulaire d'un Master 2 en didactique du FLE du même département (2007). Pour parfaire sa formation, il a effectué plusieurs stages pédagogiques consacrés à l'enseignement du FLE en France, souvent en qualité de boursier. De 2003 à 2009, il a exercé dans le secteur privé en tant qu'enseignant, traducteur, collaborateur d'une agence de tourisme française et examinateur-correcteur des épreuves du DELF et du DALF organisées par l'IFG. Reçu au concours national de recrutement (ASEP) en 2009, il a intégré l'enseignement public en tant que professeur de français, d'abord en poste en Céphalonie dans le secondaire, avant d'être muté à sa demande dans le primaire en 2013. Jusqu'en 2023, il a enseigné la langue française dans des écoles primaires de la région de Phocide et du Pirée, tout en assurant des compléments de service dans le secondaire ainsi que diverses responsabilités administratives. Entre 2011 et 2017, il a poursuivi ses études en doctorat en préparant son travail de thèse en sociolinguistique du FLE à l'Université d'Athènes sous la direction de la professeure Réa Delveroudi (*La représentation de la variation linguistique et la (re)production de la variété standard dans les manuels de FLE*). De 2018 à 2022, il est intervenu au sein du département de langue et littérature françaises de l'Université d'Athènes sous divers statuts (chargé de cours, enseignant contractuel, puis professeur de FLE détaché du premier degré). À ce titre, il y a dispensé des cours de langue française, de sociolinguistique et de pragmatique en licence, ainsi que des séminaires de Master 2 axés sur les rapports entre langue et société, le plurilinguisme et l'enseignement des langues étrangères. En 2023, il a été titularisé sur dossier au Département de langue et littérature françaises de l'Université d'Athènes en tant que Membre permanent du Personnel Enseignant Spécialisé (spécialité : sociolinguistique et pragmatique appliquées à l'étude du français). Il intervient également dans le cadre du Master 2 conjoint intitulé « Enseignants de langues en Europe : formation à la diversité linguistique et culturelle des publics scolaires », organisé en partenariat avec la Faculté des Lettres, Langues et Sciences Humaines de l'Université d'Angers. Ses intérêts de recherche actuels portent sur la pragmatique contrastive et interculturelle, la politesse dans les interactions professionnelles en France et en Grèce, la pragmatique de l'interlangue, ainsi que sur le développement des compétences sociopragmatiques en mettant à profit des corpus oraux et les interfaces entre apprentissages formels et informels. Ses travaux ont été publiés dans des revues internationalement répertoriées (*Cahiers Internationaux de Sociolinguistique*, *Les Langues Modernes*, *Journal of Applied Linguistics*) et des actes de colloques (*Congrès Mondial de Linguistique Française*, *Congrès européen de la FIPF*). Membre de l'Association des Professeurs de français de formation universitaire de Grèce (APF-f.u.), il anime des actions de

formation continue à destination des enseignants et contribue à la revue *Contact** de l'association.

ACTIVITÉ SCIENTIFIQUE ET PUBLICATIONS

I. TRAVAUX UNIVERSITAIRES

(2017) *La représentation de la variation linguistique et la (re)production de la variété standard dans des manuels de français langue étrangère*, Thèse de doctorat (inédite), Département de Langue et Littérature Françaises, Université nationale et capodistrienne d'Athènes (NKUA), 553 p. (Comité de thèse : R. Delveroudi [directrice de thèse], G. Androulakis, A. Archakis). <https://phdtheses.ekt.gr/eadd/handle/10442/40858>

(2007) *Les forums de discussion de jeunes francophones en ligne : analyse du discours et applications à l'enseignement du FLE*, Mémoire de Master 2, Département de Langue et Littérature Françaises, Université nationale et capodistrienne d'Athènes (sous la direction d'A. Papoutsas et de R. Delveroudi).

II. ARTICLES DANS DES REVUES SCIENTIFIQUES INTERNATIONALES À COMITÉ DE LECTURE

(2023) La systématisation grammaticale à l'école primaire hellénique. Notions, principes et un réexamen de la méthodologie à partir de deux manuels, *Journal of Applied Linguistics*, n° 36, p. 2-29. DOI : <https://doi.org/10.26262/jal.v0i36.9912>

(2022) Pour une didactisation des commentaires publiés sur YouTube dans une perspective sociolinguistique, *Les Langues Modernes*, n° 1, p. 36-44. <https://www.aply-languesmodernes.org/spip.php?article9443>

(2021) La variation traitée et modélisée pour une langue standardisée : le métadiscours registral dans les manuels de FLE, *Cahiers Internationaux de Sociolinguistique*, Paris, L'Harmattan, n° 19, p. 31-54. <https://shs.cairn.info/revue-cahiers-internationaux-de-sociolinguistique-2021-2-page-31>

III. ARTICLES DANS DES ACTES DE COLLOQUES INTERNATIONAUX À COMITÉ DE LECTURE

(À paraître) La réalisation de la requête du produit dans les interactions en site commercial en Grèce et en France : politesse et variations ethnolectales. Dans R. Delveroudi, S. Vassilaki, E. Vlachou & M. Zerva (dir.), *Actes du 2^e Colloque International « Approches linguistiques comparatives du grec moderne »*, INALCO, Paris, 13–14 septembre 2024.

(2026) (En collaboration avec Olga Théophanous) Deux formulations de la requête à l'épreuve du processus de conventionnalisation : « je vais prendre... » vs. « θα πάρω... » dans les commerces en France et en Grèce. Dans F. Neveu, S. Prévost, A. Steuckardt, G. Bergounioux, G. Merminod, J. Goes & L. Meneses-Lerin (dir.), *Actes du 10^e Congrès Mondial de Linguistique Française*, SHS Web of Conferences, vol. 232, EDP Sciences.

DOI : <https://doi.org/10.1051/shsconf/202623201004>

(2021) Pour une approche interactionnelle des registres de langue en classe de FLE. Dans A. Proscolli, C. Nikou & S. Tsakagiannis (dir.), *Actes du 3^e Congrès européen de la FIPF*, Presses de l'Université d'Athènes, p. 518-531. https://www.uoa.gr/to_panepistimio/apostoli_politikes_kai_dimosieymata/ekdoseis/ekdoseis_ekpa

IV. COMMUNICATIONS LORS DE COLLOQUES ET CONGRÈS INTERNATIONAUX

(2026) Communication au *10^e Congrès Mondial de Linguistique Française (CMLF 2026)*: « Deux formulations de la requête à l'épreuve du processus de conventionnalisation : “je vais prendre...” vs. “θα πάρω...” dans les commerces en France et en Grèce » (Université d'Artois, Arras, 6–10 juillet, en collaboration avec Olga Théophanous).

(2025) Communication au *28^e Colloque Annuel de l'AFLS*: « La requête du produit dans les commerces en France et en Grèce : des constats empiriques aux représentations métapragmatiques des apprenants de FLE » (UCLouvain Saint-Louis, Bruxelles, 1–3 juillet).

(2024) Communication au *2^e Colloque International Approches linguistiques comparatives du grec moderne*: « La réalisation de la requête du produit dans les interactions en site commercial en Grèce et en France » (INALCO, Paris, 13–14 septembre).

(2019) Communication au *3^e Congrès européen de la FIPF*: « Pour une approche interactionnelle des registres de langue en classe de FLE » (Lycée Léonin, Néa Smyrni, 4–8 septembre).

(2019) Communication au *22^e Colloque Annuel de l'AFLS*: « De la variation représentée à la langue standardisée dans les manuels de FLE : les registres de langue revisités » (University of Bristol, 15–17 juin).

V. ARTICLES SCIENTIFIQUES DANS UNE REVUE PROFESSIONNELLE NATIONALE (À COMITÉ DE LECTURE)

(En préparation) « La politesse en FLE à travers l'exploitation des ressources numériques : propositions didactiques pour un public hellénophone », *Contact^t*, APF-f.u.

(2023) « Apprentissages informels et compétence sociolinguistique : de l'utilité du récit d'expériences des étudiant.e.s en mobilité », *Contact^t*, n° 99, p. 11-17, APF-f.u.

(2019) « L'approche du français parlé dans ses aspects syntaxiques et discursifs pour dynamiser la composante sociolinguistique de la formation des professeurs de français en Grèce », *Contact^t*, n° 86, p. 15-20, APF-f.u.

VI. ORGANISATION ET PARTICIPATION À DES CONFÉRENCES, JOURNÉES D'ÉTUDE ET ACTIONS DE FORMATION

(2026) Communication lors du *21^e Séminaire Annuel de l'APF-f.u. Grèce*: « La politesse en FLE à travers l'exploitation des ressources numériques : propositions didactiques pour un public hellénophone », Institut Français de Grèce, 2–5 septembre.

(2025) Conférence invitée dans le cadre du cours « Méthodes de rédaction du travail universitaire » (code 6410150 – cursus de Licence, Département de Langue et Littérature Françaises, NKUA): « De la recherche linguistique au champ de la pragmatique contrastive et interculturelle ».

(2025) Co-organisation de la Journée d'étude: *Le stage pratique dans la formation initiale et continue des enseignant.e.s de FLE* (en hommage à Pénélope Calliabetsou, professeure émérite de linguistique appliquée du Département de Langue et Littérature Françaises – NKUA, 3 avril, Bibliothèque de la Faculté des Lettres).

(2025) Conférence invitée dans le cadre du cours « Méthodes de rédaction du travail universitaire » (code 6410150 – cursus de Licence, Département de Langue et Littérature Françaises, NKUA): « Introduction à la recherche en sociolinguistique ».

(2022) Rédaction d'un rapport de formation détaillé sur les stages de didactique du FLE dispensés aux Universités de Francophonie (Nice Côte d'Azur), en contrepartie de la bourse attribuée par l'Association des Professeurs de Français de Grèce (APF-f.u.) (cf. publication dans le n° 98 de la revue *Contact^t*).

- (2022) Communication lors du *17^e Séminaire Annuel de l'APF-f.u. Grèce* : « Apprentissages informels et compétence sociolinguistique : de l'utilité du récit d'expériences des étudiant.e.s en mobilité », Institut Français de Grèce, 7–10 septembre.
- (2022) Conférence invitée dans le cadre du séminaire « Sociolinguistique, plurilinguisme et enseignement des langues étrangères » du Master 2 conjoint franco-hellénique avec l'Université d'Angers : « Variation linguistique et enseignement du FLE : objets, approches et applications ».
- (2019) Rédaction d'une proposition détaillée en vue de l'organisation d'une exposition à l'Institut Français de Grèce sur la variation du français en synchronie (en collaboration avec la professeure R. Delveroudi et M. Pierre-Yves Turellier, attaché de coopération éducative à l'Institut Français de Grèce).
- (2018) Communication lors du *14^e Séminaire Annuel de l'APF-f.u. Grèce* : « L'approche du français parlé dans ses aspects syntaxiques et discursifs pour dynamiser la composante sociolinguistique de la formation des professeurs de français en Grèce », Institut Français de Grèce, 4–7 septembre.
- (2018) Conférence invitée dans le cadre du séminaire « Sociolinguistique et enseignement des langues étrangères » du Master 2 conjoint franco-hellénique avec l'Université d'Angers : « La linguistique variationniste et quelques propos sur ses implications didactiques pour l'enseignement du FLE », Département de Langue et Littérature Françaises, NKUA, mai.
- (2015) Conférence invitée dans le cadre du séminaire « Sociolinguistique et enseignement des langues étrangères » du Master 2 conjoint franco-hellénique avec l'Université d'Angers : « La variation linguistique dans les manuels de français langue étrangère : représentations et stéréotypes », Département de Langue et Littérature Françaises, NKUA, mai.
- (2015) Communication lors de la *2^e Journée des étudiants de Master et des doctorants*, Département de Langue et Littérature Françaises, NKUA : « Les mises en scène de la variation linguistique dans les manuels de FLE de l'approche communicative : nouveautés et continuités du discours créateur de la Norme », Athènes, Bâtiment historique de l'Université d'Athènes (Palaio Panepistimio), 6 juin.
- (2013) Communication lors de la *1^{re} Journée des étudiants de Master 2 et des doctorants*, Département de Langue et Littérature Françaises, NKUA : « La représentation de la variation linguistique dans les manuels de français langue étrangère. Une première approche », Faculté des Lettres, NKUA, 8 juin.